

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Інститут філології

Кафедра романської філології  
та порівняльно-типологічного мовознавства



**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

О.Б.Жильцов

2018 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**„МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ У ВИЩІЙ ШКОЛІ: МЕТОДИКА  
ВИКЛАДАННЯ МОВОЗНАВЧИХ ДИСЦИПЛІН”**  
для студентів

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	другого (магістерського)
спеціалізації:	035.05 Романські мови та літератури (переклад включно)
освітньої програми	Мова та література (іспанська) Мова та література (італійська) Мова та література (французька)



Київ – 2018

**Розробник:**

Харченко Т. Г., доктор педагогічних наук, професор кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**Викладачі:**

Харченко Т. Г., доктор педагогічних наук, професор кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол від “\_\_\_\_\_” вересня 2018 р. № 1

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ (Махачашвілі Р.К.)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми (*керівником проектної групи*)

Мова та література (французька)

\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.2018 р.

Гарант освітньої програми (*керівник проектної групи*) \_\_\_\_\_ (О.Г. Мікіна)

Робочу програму перевірено

\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.2018 р.

Заступник директора Інституту філології \_\_\_\_\_ (Л.І. Заяць)

Пролонговано:

на 20_/20_ н.р	_____ (підпис)	(_____) ПІБ	«__»__ 20__ р.	протокол№__
на 20_/20_ н.р	_____ (підпис)	(_____) ПІБ	«__»__ 20__ р.	протокол№__
на 20_/20_ н.р	_____ (підпис)	(_____) ПІБ	«__»__ 20__ р.	протокол№__
на 20_/20_ н.р	_____ (підпис)	(_____) ПІБ	«__»__ 20__ р.	протокол№__

## Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	заочна
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	українська	
Загальний обсяг кредитів/годин	2/60	-
Курс	5	-
Семестр	9	-
Кількість змістових модулів з розподілом:	2	-
Обсяг кредитів	2	-
Обсяг годин, у тому числі:	60	-
Аудиторні	16	-
Модульний контроль	4	-
Семестровий контроль	15	-
Самостійна робота	25	-
Форма семестрового контролю	екзамен	-

### 1. Мета та завдання навчальної дисципліни

*Мета навчальної дисципліни* – є формування у студентів магістратури професійно-методичної компетентності викладача іноземної мови.

#### *Завдання навчальної дисципліни:*

- створити у студентів магістратури теоретичну базу, що розкриває загальні та спеціальні закономірності процесу навчання іноземних мов як засобу спілкування, освіти, виховання й розвитку, яка включає, крім методичних знань, також знання із суміжних з методикою наук психолого-педагогічного, філологічного й культурологічного циклів, і на цій основі сформуванню уявлення про зміст і структуру педагогічної діяльності викладача ВНЗ;

- ознайомити студентів з сучасними методичними напрямками і методами, формами та засобами навчання іноземних мов, а також сформуванню у них уміння творчо застосовувати свої знання на практиці з урахуванням конкретних умов;

- на базі одержаних теоретичних знань розвивати у студентів творче методичне мислення, яке допоможе їм у вирішенні різноманітних методичних задач, що виникають у навчально-виховному процесі з іноземної мови у ВНЗ.

Під час практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи студенти, майбутні магістри філології, *набувають таких програмних компетентностей: ЗК2, ЗК3, ЗК4, ЗК5, ЗК6, ЗК7, ЗК8, ЗК9, ЗК11, (загальні компетентності); ФК1, ФК5, ФК7, ФК11, ФК12, ФК13, ФК14, ФК15, ФК18 (фахові компетентності).*

- **ЗК2 - Рефлексивна практика:** здатність до рефлексії, спрямованої на самоаналіз своїх професійних дій, образу, поведінки, стану.

- **ЗК3 - Саморозвиток:** здатність до розвитку своєї соціо професійної особистості протягом життя.

- **ЗК4 - Науково-дослідницька:** здатність організувати й спланувати індивідуальну професійну науково-дослідну діяльність, спираючись на знання теоретичних основ методології й організації наукових досліджень; володіння навичками наукового дослідження в галузі філології; підготовка науково-популярних видань з філології, адресованих широкій аудиторії; здатність обирати і застосовувати найбільш ефективну методологічну стратегію дослідження.

- **ЗК5 - Проектна та керування часом:** здатність абстрактно та аналітично мислити, генерувати та моделювати нові ідеї (бути креативним), розробляти та управляти проектами, здійснювати їх філологічний супровід, та представляти результати вчасно;

- **ЗК6 - Працювати самостійно:** здатність самостійно ухвалювати професійні рішення й діяти, нести відповідальність за свої рішення й дії.

- **ЗК7 - Міжособистісні навички:** здатність до конструктивної взаємодії з іншими людьми, незалежно від їх етнічної та культурної приналежності, поваги до різноманітності.

- **ЗК8 - Командна робота:** здатність працювати в команді, мотивувати людей і досягати спільних цілей

- **ЗК9 - Керування стресами:** здатність адаптуватися та діяти в нових ситуаціях і впоратися з тиском.

- **ЗК11 - Лідерство-служіння:** здатність реалізовувати в професійній практиці принципи лідерського служіння.

- **ФК1** - Здатність використовувати поглиблені знання зі спеціалізованих дисциплін, вміти здійснювати аналіз, систематизацію та прогноз певних лінгвальних явищ, вміти розпізнавати, оцінювати та прогнозувати загальнокультурні, виховні, етичні наслідки певних процесів в мові та літературі.

- **ФК5** - Володіння навичками публічного мовлення, аргументації, ведення дискусії і наукової полеміки; готовність до створення, редагування, реферування і систематизації всіх типів іншомовної ділової документації, публіцистичних текстів, аналітичних оглядів й есе; здатність аналізувати та продукувати тексти різної стилістичної спрямованості іноземною мовою.

- **ФК7** - Знання про національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови: їх звичаїв, етикету, соціальних стереотипів, історії та культури, а також способів використання цих знань в процесі спілкування.

- **ФК11** - Здатність використовувати у професійній діяльності знання з педагогіки, педагогічного процесу та дидактики як теорії освіти і навчання.

- **ФК12** - Вміння застосовувати основи психології навчання та виховання, організаційні здібності, естетичну виразність і педагогічний артистизм, провідний досвід в освітньому процесі.

- **ФК13** - Володіння питаннями організації навчального процесу, проведення позааудиторної виховної роботи, організації студентського колективу, студентського самоврядування.

- **ФК14** - Володіння знаннями про сучасні методики проведення занять у практиці викладання лінгвістичних дисциплін; здатність розробляти навчально-методичне забезпечення занять з філологічних дисциплін; використовувати сучасні інформаційні технології у практиці викладання.

- **ФК15** - Здатність критично аналізувати, оцінювати та застосовувати знання в контексті професійної діяльності; розуміння етичних засад педагогічної та наукової діяльності і готовність дотримуватися їх у процесі виконання виробничих функцій.

- **ФК18** - Уміння підготувати і провести заняття з французької мови та літератури будь-якого типу у вищій школі з безпечним використанням найсучасніших технологій у галузі викладання іноземних мов.

### **Організація навчальної діяльності в Центрі прикладних комунікативних технологій.**

Основною метою організації навчальної діяльності в Центрі прикладних комунікативних технологій є розвиток особистості викладача-рефлексивного практика, який володіє розвиненими рефлексивними вміннями, спрямованими на самоаналіз своїх професійних дій, образу, поведінки, стану; вміє самостійно ухвалювати професійні рішення й діяти; несе відповідальність за свої рішення й дії. Виходячи з того, що теоретичні знання, накопичені поза контекстом дії, не можуть бути такими, що мобілізуються, і мобілізованими у вирішенні професійних завдань, робота студентів у Центрі спрямована на організацію клінічних форм професійної підготовки майбутнього викладача іноземних мов, тобто на інтенсивне тренування аналізу педагогічної дійсності за допомогою теоретичних положень. Практика для студента стає одночасно діяльністю з побудови теоретичних концептів і нових знань, а також діяльністю з інтеграції та мобілізації набутих здібностей і компетенцій.

Задля ефективної реалізації зазначеної мети підготовка студентів має характер тренування. Постійно організуються семінари і тренінги, присвячені аналізу практики, групи роздуму над професійними проблемами, ательє клінічного стилю, семінари з вивчення випадків з життя або життєвих історій, організується підготовка фахівців, спрямована на методологію спостереження або дослідження; забезпечується чергування теорії й практики в навчанні студентів мовних спеціальностей. Викладач університету виконує



роль „тренера”, який спостерігає, намічає шляхи, спрямовує ментальні процеси майбутнього вчителя. Його функції спрямовані на підтримку й організацію роботи з самоаналізу, вони дають можливість допомагати майбутнім викладачам інтерпретувати свої практики та професійну поведінку й, таким чином, поступово створювати, вибудовувати специфічні навички та компетенції, зважаючи на особистий досвід кожного з них.

## 2. Результати навчання за дисципліною

Опанувавши дисципліну „Методика викладання у вищій школі: Методика викладання мовознавчих дисциплін”, студенти повинні мати такі **програмні результати навчання: ПРН-3-1, ПРН-3-2, ПРН-3-5, ПРН-3-6, ПРН-3-7 (знання та розуміння); ПРН-У-1, ПРН-У-2, ПРН-У-3, ПРН-У-5, ПРН-У-7, ПРН-У-9, ПРН-У-10, ПРН-У-11 (застосування знань та розуміння); ПРН-С-3 (формування суджень).**

- **ПРН-3-1** – Демонструвати глибокі знання основ філології у таких дисциплінах: комунікативні стратегії французької мови, наукова французька мова, література країни, мова якої вивчається, теорія мовної комунікації, сучасні аспекти лінгвістики, методологія і методи філологічних досліджень, теорія і практика перекладу, лінгводидактика.

- **ПРН-3-2**– Виявляти глибокі знання та розуміння сучасних підходів до аналізу тексту і дискурсу; розумітися на аналізуванні та продукуванні текстів різної стилістичної спрямованості основною іноземною мовою.

- **ПРН-3-5**– Виявляти глибокі знання та розуміння сутності та принципів організації навчального процесу в закладах вищої освіти; типології навчальних занять, видів навчальної діяльності, форм, методів і технологій навчання; принципів і способів оцінювання досягнень здобувачів вищої освіти.

- **ПРН-3-6** – Демонструвати глибокі знання та розуміння антропологічних, семіотичних, герменевтич й інших основ комунікації, особливостей використання їх в професійно-педагогічній діяльності.

- **ПРН-3-7** – Демонструвати глибокі знання та розуміння сутності, психофізіологічних основ та особливостей педагогічної творчості викладача ВНЗ, майстерності, творчої педагогічної діяльності; структури творчої особистості студента та особливостей її формування в навчально-виховному процесі з іноземної мови та зарубіжної літератури, а також в процесі організації позааудиторної виховної роботи.

- **ПРН-У-1** – Застосовувати знання теорії і практики проектування, конструювання, моделювання освітнього процесу і змісту професійної підготовки магістрів-філологів у ВНЗ.

- **ПРН-У-2** – Відповідально ставитися до професійних обов’язків; дотримуватись засад академічної доброчесності; забезпечувати дотримання авторського права; аналізувати власний досвід роботи, здійснювати

самоконтроль, самооцінку, саморегуляцію, виявляти і долати недоліки; підвищувати власний професійний рівень, удосконалювати кваліфікацію.

- **ПРН-У-3** – Організувати та здійснювати ефективну роботу самостійно та в команді; отримувати результат в умовах обмеженого часу; дотримуватись професійної етики.

- **ПРН-У-5** – Творчо і критично осмислювати філологічну інформацію для вирішення практичних завдань у сфері професійної діяльності. Працювати з науковою літературою; визначати суть та характер нерозв'язаних наукових проблем; узагальнювати та класифікувати емпіричний матеріал; вирішувати завдання пошукового та проблемного характеру.

- **ПРН-У-7** – Використовувати професійно профільовані знання, уміння й навички в галузі педагогіки і психології вищої школи, методик викладання іноземної мови та зарубіжної літератури для дослідження педагогічних явищ і процесів.

- **ПРН-У-9** – Застосовувати філологічні знання в процесі викладання іноземних мов у закладах вищої освіти на першому (бакалаврському) рівні.

- **ПРН-У-10** – Застосовувати в професійній діяльності викладача іноземної мови закладу вищої освіти знань з методики і педагогіки вищої школи.

- **ПРН-У-11** – Володіти різними способами мовної поведінки в різних сферах комунікації, в ситуаціях запобігання і врегулювання конфліктів і т.д. Використовувати закони педагогічної риторики в професійній діяльності.

- **ПРН-С-3** – Аргументовано пояснювати, оцінювати і зіставляти тенденції, методичні новації та розробки в галузі вищої освіти.

### 3. Структура навчальної дисципліни

#### Тематичний план для денної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Кількість годин між видами робіт					
		Аудиторна:					
		Лекції	Семінар	Практич	Лаборато	Індивідуальн	Самостійна
<b>ІХ семестр</b>							
<b>Змістовий модуль І.</b>							
<b>Вища мовна професійна освіта в Україні. Методика формування іншомовної комунікативної компетентності (мовної).</b>							
Тема 1. Система навчання ІМ студентів мовних спеціальностей (викладачів, перекладачів). Інтегроване навчання ІМ у мовному ВНЗ.	10	2		2			6
Тема 2. Особливості формування мовної компетентності у студентів мовних спеціальностей.	10	2		2			6
Модульний контроль № 1.	2						
<b>Разом</b>	<b>22</b>	<b>4</b>		<b>4</b>			<b>12</b>
<b>Змістовий модуль ІІ.</b>							
<b>Методика формування іншомовної комунікативної компетентності (мовленнєвої).</b>							
Тема 3. Методика формування мовленнєвої компетентності у студентів мовних спеціальностей.	10	2		2			6
Тема 4. Типи практичних занять та особливості їх планування у мовному ВНЗ.	11	2		2			7
Модульний контроль № 2.	2						
<b>Разом</b>	<b>23</b>	<b>4</b>		<b>4</b>			<b>13</b>
Підготовка та проходження контрольних заходів	<b>15</b>						
<b>Усього за семестр</b>	<b>60</b>	<b>8</b>		<b>8</b>			<b>25</b>



## Теми самостійної роботи

Змістовий модуль та теми курсу	Теми, винесені на самостійне вивчення
<b>IX семестр</b>	
<b>Змістовий модуль I. Вища мовна професійна освіта в Україні. Методика формування іншомовної комунікативної компетентності (мовної)</b>	
Тема 1. Система навчання ІМ студентів мовних спеціальностей (викладачів, перекладачів). Інтегроване навчання ІМ у мовному ВНЗ.	Вища мовна професійна освіта в Україні
Тема 2. Особливості формування мовної компетентності у студентів мовних спеціальностей.	Міжкультурна комунікативна та іншомовна комунікативна компетенції.
<b>Змістовий модуль II. Методика формування іншомовної комунікативної компетентності (мовленнєвої).</b>	
Тема 3. Методика формування мовленнєвої компетентності у студентів мовних спеціальностей.	Мовна освіта в європейському контексті
Тема 4. Типи практичних занять та особливості їх планування у мовному ВНЗ.	Особливості розвитку соціокультурної, професійно орієнтованої комунікативної компетентності у студентів мовних спеціальностей.

## **4. Програма навчальної дисципліни**

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I**

#### **ВИЩА МОВНА ПРОФЕСІЙНА ОСВІТА В УКРАЇНІ. МЕТОДИКА ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ (МОВНОЇ)**

**Тема 1.** Система навчання ІМ студентів мовних спеціальностей (викладачів, перекладачів). Інтегроване навчання ІМ у мовному ВНЗ.

Які підсистеми входять до системи навчання іноземних мов (ІМ)? Що є узагальненою метою і результатом навчання ІМ студентів мовних спеціальностей? Які цілі навчання ІМ передбачає сучасна методика? Чим відрізняється предметний аспект змісту навчання ІМ від процесуального? В чому різниця між загальнодидактичними і методичними принципами навчання ІМ? Який метод навчання ІМ вважається основним у сучасній методиці? Які засоби навчання ІМ відносяться до основних? Які організаційні форми навчання ІМ найбільш ефективні?

Яке значення має категорія «Цілі навчання ІМ» і як вона змінювалась?

Як називаються сучасні рівні володіння ІМ? Як рівні володіння ІМ за Загальноєвропейськими Рекомендаціями (ЗЄР) співвідносяться з цілями навчання в курсах мовного вищого навчального закладу (ВНЗ)? Які зміст і структура іншомовної комунікативної компетенції (ІКК)? Яка роль мовних компетенцій (МК) у формуванні ІКК? В чому переваги і недоліки аспектного викладання ІМ? Яке психолінгвістичне обґрунтування інтегрованого навчання ІМ з позицій психолінгвістики і методики навчання ІМ? Які висновки можна зробити з цих теорій?

*Рекомендована література:* 1, 2, 5, 11, 15, 18.

**Тема 2.** Особливості формування мовної компетентності у студентів мовних спеціальностей.

Особливості формування фонетичної компетентності в умовах інтегрованого навчання ІМ у мовному ВНЗ. Методика формування іншомовної граматичної компетентності у студентів мовних спеціальностей. Методика формування іншомовної лексичної компетентності у студентів мовних спеціальностей.

*Рекомендована література:* 1, 2, 3, 5, 13, 14, 17.

## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II.

### МЕТОДИКА ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ (МОВЛЕННЄВОЇ).

**Тема 3.** Методика формування мовленнєвої компетентності у студентів мовних спеціальностей.

Методика формування іншомовної компетентності в аудіюванні у студентів мовних спеціальностей. Методика формування іншомовної компетентності в говорінні у студентів мовних спеціальностей. Методика формування іншомовної компетентності в читанні у студентів мовних спеціальностей. Методика формування іншомовної компетентності в письмі у студентів мовних спеціальностей.

*Рекомендована література:* 1, 2, 5, 11, 15, 18.

**Тема 4.** Типи практичних занять та особливості їх планування у мовному ВНЗ.

Які типи і види уроків існують в школі? За якими критеріями визначаються типи і види практичних занять (ПЗ) у мовному ВНЗ? Які типи і види інтегрованих ПЗ існують у мовному ВНЗ? Яка структура і зміст ПЗ? Що таке цикл ПЗ (модуль)? Як спланувати цикл ПЗ?

*Рекомендована література:* 1, 2, 5, 11, 15, 18.

## 5. Контроль навчальних досягнень

### 5.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	2	2	2	2
Відвідування семінарських занять	1	0	0	0	0
Відвідування практичних занять	1	2	2	2	2
Робота на семінарському занятті	10	0	0	0	0
Робота на практичному занятті	10	2	20	2	20

Виконання завдання для самостійної роботи	5	2	10	2	10
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25
Разом (балів)	59			59	
Максимальна кількість балів:					118
Розрахунок коефіцієнта:					$118:60 = 2$

Кількість балів за роботу з теоретичним матеріалом, на практичних заняттях, під час виконання самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- ✓ своєчасність виконання навчальних завдань;
- ✓ повний обсяг їх виконання;
- ✓ якість виконання навчальних завдань;
- ✓ самостійність виконання;
- ✓ творчий підхід у виконанні завдань;
- ✓ ініціативність у навчальній діяльності.

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента на семінарських, практичних заняттях, виконання самостійної роботи, модульну контрольну роботу.

## 5.2. Завдання для самостійної роботи та критерії оцінювання

### Самостійна робота до теми № 1: Вища мовна професійна освіта в Україні (6 год).

**Завдання 1.** Визначте різницю між стандартами вищої освіти: державними, галузевими і вищого навчального закладу.

**Завдання 2.** Дайте ваше тлумачення поняття «гуманізація освіти».

**Завдання 3.** Запропонуйте свою структуру програми з іноземної мови. Аргументуйте свою точку зору.

**Завдання 4.** Назвіть не менше п'яти документів, пов'язаних з Болонським процесом.

**Завдання 5.** Охарактеризуйте основні напрями модернізації вищої освіти України.

**Завдання 6.** Перерахуйте і поясніть основні принципи розвитку освіти, визначені Законом України «Про освіту».

**Завдання 7.** Поясніть своє розуміння твердження «...необхідно готувати викладачів, здатних реалізувати свою професійну компетентність на рівні європейських вимог...».

**Завдання 8.** Складіть прогноз розвитку вищої мовної професійної освіти на наступні десять років. Перерахуйте можливі досягнення. Обґрунтуйте свій прогноз.

**Завдання 9.** Чи згодні ви із запропонованою структурою компетентності викладача іноземної мови? Поясніть свій погляд на цю

проблему.

**Завдання 10.** Чим, на ваш погляд, зумовлена необхідність розробки стандартів вищої мовної професійної освіти?

**Самостійна робота до теми № 2: Міжкультурна комунікативна та іншомовна комунікативна компетенції (6 год).**

**Завдання 1.** Поясніть поняття «культурний шок». Наведіть приклади.

**Завдання 2.** Охарактеризуйте вербальні і невербальні засоби комунікації.

**Завдання 3.** Якими способами міжкультурної взаємодії ви користуєтесь? Вкажіть на плюси і мінуси кожного з них.

**Завдання 4.** Назвіть принципи співвивчення мови і культури. Розкрийте їхню сутність.

**Завдання 5.** Поясніть різницю між «інтракультурною комунікацією» та «інтеркультурною комунікацією». До якої з них ви звертаєтесь частіше?

**Завдання 6.** Як співвідносяться «міжкультурна комунікативна компетенція» та «іншомовна комунікативна компетенція»?

**Завдання 7.** Як ви розумієте поняття «самоідентифікація»? Обґрунтуйте своє судження.

**Завдання 8.** Знайдіть в літературі дві точки зору на структуру іншомовної комунікативної компетенції. Визначте їхні спільні та відмінні риси. До якої з них схильєтесь ви? Обґрунтуйте свою точку зору.

**Завдання 9.** Наведіть п'ять прикладів мовленнєвого матеріалу для формування міжкультурної комунікативної компетенції.

**Завдання 10.** Запропонуйте п'ять ситуацій для навчання міжкультурного спілкування.

**Самостійна робота до теми № 3: Мовна освіта в європейському контексті (6 год).**

**Завдання 1.** Чим, на ваш погляд, обумовлена поява книги «Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання»? Поясніть значення терміну «ілюстративні дескриптори».

**Завдання 2.** Опишіть рівні володіння мовою, рекомендовані Радою Європи. Висловіть своє ставлення щодо визначених рівнів.

**Завдання 3.** Що таке «Європейський мовний портфель» і яке його основне призначення? Чи користуєтесь ви цим посібником?

З яким європейським документом узгоджуються міжнародні екзамени з іноземних мов? Яким чином?

**Завдання 4.** З яким рівнем володіння іноземною мовою ви маєте закінчити четвертий курс?

**Завдання 5.** Ознайомтеся з одним із міжнародних тестів з іноземної мови і визначте його формат.

**Завдання 6.** Опишіть загальні компетенції, необхідні студентам мовних

спеціальностей. Обґрунтуйте свою точку зору.

**Завдання 7.** Запропонуйте п'ять дескрипторів для визначення володіння діалогічним мовленням на рівнях С1 і С2.

Запропонуйте п'ять прийомів використання мовного портфеля філолога у поза аудиторній роботі.

**Самостійна робота до теми № 4: Особливості розвитку соціокультурної, професійно орієнтованої комунікативної компетентності у студентів мовних спеціальностей (7 год).**

**Завдання 1.** Які основні підходи існують сьогодні у взаємопов'язаному вивченні мови і культури?

**Завдання 2.** Як представлено вимоги програми щодо соціокультурної підготовки студентів-філологів?

**Завдання 3.** З чого складається структура соціокультурної компетенції?

**Завдання 4.** Як визначається зміст навчання у процесі формування міжкультурної компетенції?

**Завдання 5.** Яка різниця між поняттями «компетенція» і «компетентність» фахівця?

**Завдання 6.** Яка структура іншомовної комунікативної компетенція вчителя ІМ?

**Завдання 7.** Які основні складники компетентності вчителя ІМ?

**Завдання 8.** Які цілі та завдання професійно орієнтованого навчання ІМ передбачає сучасна методика?

**Завдання 9.** Як співвідносяться рівні володіння загальнонавчальною і професійно орієнтованою ІМ з етапами навчання у ВНЗ?

**Завдання 10.** Які ситуації міжкультурного спілкування у професійній взаємодії спеціалістів виникають у галузі викладання/навчання ІМ?

**Завдання 11.** Які типові завдання ефективні для формування іншомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності?

**Завдання 12.** Основні британські іспити, дипломи/сертифікати для вчителів англійської мови як іноземної? Які основні документи з підготовки вчителя ІМ були розроблені Радою Європи?

### **Рекомендації до виконання завдань для самостійної роботи**

Завдання для самостійної роботи необхідно виконати в повному обсязі. Необхідно ознайомитися з метою цього завдання. Уважно прочитайте завдання. Зафіксуйте свої первісні знання по кожному з питань (Я знаю, що.../або Я не знаю...). Після цього опрацюйте науково-методичні джерела з рекомендованої літератури (основної та додаткової) за темою. Знайдіть відповіді на проблемні питання. Письмово зафіксуйте їх і підготуйтеся до участі в усній дискусії на занятті. Додайте копії своїх письмових робіт до Електронного навчального комплексу з дисципліни у відповідний розділ.

## **Критерії оцінювання виконання студентами завдань для самостійної роботи**

Максимальна кількість – 5 балів. *З них:*

За усну відповідь на проблемне питання – 3 бали (ураховується: відповідність змісту; повнота і ґрунтовність викладу; доказовість і логічність викладу; термінологічна коректність; здатність до обґрунтування методичних рішень; володіння нормами літературної мови і культури усної відповіді).

За наявність конспекту – 2 бали;

### **6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання**

Кожний модуль включає бали за модульну контрольну роботу (модульний контроль). Модульна контрольна робота проводиться після завершення лекційних і практичних занять, що належать до певного модуля. Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики в межах Електронного навчального комплексу з дисципліни.

### **Критерії оцінювання виконання студентами модульного контролю**

- „Відмінно” – 100-90 % правильних відповідей – (25-23 бали)
- „Дуже добре” – 82-89 % правильних відповідей – (22-21 бал)
- „Добре” – 75-81 % правильних відповідей – (20-19 балів)
- „Задовільно” – 69-74 % правильних відповідей – (18-17 балів)
- „Достатньо” – 60-68 % правильних відповідей – (16-15 балів)
- „Незадовільно” – 0-59 % правильних відповідей – (14 балів і нижче)

### **6.4.Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання**

Форма проведення семестрового контролю – письмова. Тривалість проведення іспиту – 1 академічна година. Максимальна кількість балів – 40. Екзаменаційний білет складається з двох теоретичних питань. Відповідно екзаменаційна оцінка складається з двох складових: I питання – 20 балів, II питання – 20 балів.

Критерії оцінювання: відповідність змісту (4 бали); повнота і ґрунтовність викладу матеріалу (3 бали); доказовість і логічність викладу (3 бали); термінологічна коректність (3 бали); здатність до обґрунтування методичних рішень (4 бали); володіння нормами літературної мови і культури усної відповіді (3 бали).



## 6.5.Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю

1. Що мається на увазі під глобалізацією освіти? Які державні документи в галузі вищої мовної професійної освіти потрібно знати?
2. Як відбувається міжкультурна взаємодія?
3. Чим відрізняються поняття “міжкультурна комунікативна компетенція” та “іншомовна комунікативна компетенція”?
4. Які матеріали з мовної освіти розроблені Радою Європи ? Чи враховуються рекомендації Ради Європи з мовної освіти у вітчизняних дослідженнях з методики навчання іноземних мов і культур?
5. Які підсистеми входять до системи навчання іноземних мов (ІМ)?
6. Що є узагальненою метою і результатом навчання ІМ студентів мовних спеціальностей?
7. Які цілі навчання ІМ передбачає сучасна методика?
8. Чим відрізняється предметний аспект змісту навчання ІМ від процесуального ?
9. В чому різниця між загальнодидактичними і методичними принципами навчання ІМ?
10. Який метод навчання ІМ вважається основним у сучасній методиці?
11. Які засоби навчання ІМ відносяться до основних?
12. Які організаційні форми навчання ІМ найбільш ефективні?
13. Яке значення має категорія «Цілі навчання ІМ» і як вона змінювалась?
14. Як називаються сучасні рівні володіння ІМ?
15. Як рівні володіння ІМ за Загальноєвропейськими Рекомендаціями (ЗЄР) співвідносяться з цілями навчання в курсах мовного вищого навчального закладу (ВНЗ)?
16. Які зміст і структура іншомовної комунікативної компетенції (ІКК)?
17. Яка роль мовних компетенцій (МК) у формуванні ІКК?
18. В чому переваги і недоліки аспектного викладання ІМ?
19. Яке психолінгвістичне обґрунтування інтегрованого навчання ІМ з позицій психолінгвістики і методики навчання ІМ? Які висновки можна зробити з цих теорій?
20. Як визначається фонетична компетенція (ФК) як мета навчання ІМ у мовному ВНЗ? В чому полягають труднощі формування ФК?
21. Які етапи формування фонетичних навичок? За допомогою яких вправ формується ФК?
22. Чи правильним, на вашу думку, є вираз «знати граматику»? Як сформулювати мету навчання студентів мовних спеціальностей практичної граматики на інтегрованих заняттях з іноземної мови?
23. Якими є етапи роботи з граматичними структурами?
24. Які існують типи навчальної інформації?

25. Які вимоги висуваються до вправ для формування іншомовної граматичної компетенції?
26. Як визначається місце формування іншомовної граматичної компетенції в модулі інтегрованих практичних занять з ІМ?
27. Чого навчати спочатку: лексики? граматики? звуків? Скільки слів потрібно знати? Що означає «знати слово»?
28. Як формувати іншомовну лексичну компетенцію (ІЛК)? Як ІЛК пов'язана з іншими компетенціями?
29. Аудіювання як вид мовленнєвої діяльності.
30. Функції аудіювання у навчальному процесі.
31. Фактори, які зумовлюють успішність аудіювання.
32. Система вправ для навчання аудіювання.
33. Етапи роботи з аудіотекстом.
34. Способи контролю розуміння змісту аудіотексту.
35. Як визначаються цілі формування іншомовної компетенції в говорінні у студентів мовних спеціальностей?
36. Який є зміст процесу форсування іншомовної компетенції в говорінні у студентів мовних спеціальностей?
37. Яке місце займає комунікативна ситуація у процесі навчання студентів говоріння?
38. Якою є характеристика процесу говоріння з точки зору психолінгвістики?
39. Як визначаються одиниці навчання діалогічного і монологічного мовлення та етапи оволодіння цими формами говоріння?
40. Як характеризуються вправи для формування іншомовної компетенції в говорінні?
41. Які сучасні технології навчання використовуються для формування у студентів іншомовної компетенції у говорінні?
42. Що становить мету і зміст формування іншомовної компетенції в читанні у студентів мовних ВНЗ?
43. Які види читання вивчає сучасна методика викладання іноземних мов?
44. Яких вимог дотримуватися, відбираючи тексти для читання?
45. Як навчати читання і контролювати розуміння прочитаного?
46. Як ви розумієте термін 'письмо' у широкому значенні слова?
47. Що є метою навчання письма студентів мовних спеціальностей?
48. Як можна охарактеризувати письмо як вид мовленнєвої діяльності?
49. Що входить до системи вправ для формування іншомовної компетенції у письмі?
50. Які засоби міжфразового зв'язку вам відомі?
51. Які існують підходи до формування іншомовне мовленнєвої компетенції у письмі?

52. Які основні підходи існують сьогодні у взаємопов'язаному вивченні мови і культури?
53. Як представлено вимоги програми щодо соціокультурної підготовки студентів-філологів? З чого складається структура соціокультурної компетенції?
54. Як визначається зміст навчання у процесі формування міжкультурної компетенції?
55. Яка різниця між поняттями «компетенція» і «компетентність» фахівця? Яка структура іншомовної комунікативної компетенція вчителя ІМ?
56. Які основні складники компетентності вчителя ІМ?
57. Які цілі та завдання професійно орієнтованого навчання ІМ передбачає сучасна методика?
58. Як співвідносяться рівні володіння загальнонавчальною і професійно орієнтованою ІМ з етапами навчання у ВНЗ?
59. Які ситуації міжкультурного спілкування у професійній взаємодії спеціалістів виникають у галузі викладання/навчання ІМ?
60. Які типові завдання ефективні для формування іншомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності?
61. Основні британські іспити, дипломи/сертифікати для вчителів англійської мови як іноземної? Які основні документи з підготовки вчителя ІМ були розроблені Радою Європи?
62. Які типи і види уроків існують в школі? За якими критеріями визначаються типи і види практичних занять (ПЗ) у мовному ВНЗ?
63. Які типи і види інтегрованих ПЗ існують у мовному ВНЗ? Яка структура і зміст ПЗ?
64. Що таке цикл ПЗ (модуль)? Як спланувати цикл ПЗ?

## 6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
<b>A</b>	<b>90-100</b> балів	<b>Відмінно</b> — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
<b>B</b>	<b>82-89</b> балів	<b>Дуже добре</b> — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
<b>C</b>	<b>75-81</b> балів	<b>Добре</b> — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
<b>D</b>	<b>69-74</b> балів	<b>Задовільно</b> — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
<b>E</b>	<b>60-68</b> балів	<b>Достатньо</b> — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
<b>FX</b>	<b>35-59</b> балів	<b>Незадовільно з можливістю повторного складання</b> — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
<b>F</b>	<b>1-34</b> балів	<b>Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу</b> — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

## 7. Навчально-методична картка дисципліни

Разом: 60 год., з них лекційних – 8 год., практичні заняття – 8 год., самостійна робота – 25 год., МК – 4 год, семестровий контроль – 15 год.

Тиждень	I, II	III, IV	V, VI	VII, VIII
Модулі	Змістовий модуль I		Змістовий модуль II	
Назва модуля	<b>Вища мовна професійна освіта в Україні. Методика формування іншомовної комунікативної компетентності (мовної)</b>		<b>Методика формування іншомовної комунікативної компетентності (мовленнєвої).</b>	
Кількість балів за модуль	59 балів		59 балів	
Лекції	1	2	3	4
Дати				
Теми лекцій	Система навчання ІМ студентів мовних спеціальностей (викладачів, перекладачів). Інтегроване навчання ІМ у мовному ВНЗ – 1 б.	Особливості формування мовної компетентності у студентів мовних спеціальностей. – 1 б.	Методика формування мовленнєвої компетентності у студентів мовних спеціальностей – 1 б.	Типи практичних занять та особливості їх планування у мовному ВНЗ. – 1 б.
Теми практичних занять	Система навчання ІМ студентів мовних спеціальностей (викладачів, перекладачів). Інтегроване навчання ІМ у мовному ВНЗ11	Особливості формування мовної компетентності у студентів мовних спеціальностей – 11 б.	Методика формування мовленнєвої компетентності у студентів мовних спеціальностей – 11 б.	Типи практичних занять та особливості їх планування у мовному ВНЗ. – 11 б.
Самостійна робота	Табл. 6.1 (5 б.)	Табл. 6.1 (5 б.)	Табл. 6.1 (5 б.)	Табл. 6.1 (5 б.)
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 1 (25 балів)		Модульна контрольна робота 2 (25 балів)	
Усього	118 балів			

## 8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

### I. Основна література

1. Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції: Курс лекцій: [навч.-метод. посібник для студ. мовн. спец. осв.-квал. рівня «магістр»] / Бігич О. Б., Бориско Н. Ф., Борецька Г. Е. та ін. / за ред. С. Ю. Ніколаєвої – К. : Ленвіт, 2011. – 344 с.
2. Ніколаєва С. Ю. Основи сучасної методики викладання іноземних мов (схеми і таблиці): Навчальний посібник. – К. : Ленвіт, 2008. – 285 с.
3. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / Бігич О. Б., Бориско Н. Ф., Борецька Г. Е. та ін. / за загальн. ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – 590 с.
4. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М.: Изд. центр „Академия”, 2008. – 336 с.

### II. Додаткова література

5. Бігич О. Б. Особистісно-діяльнісний розвиток молодшого школяра на уроці іноземної мови: монографія / О. Б. Бігич. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2010. – 137 с.
6. Бориско Н. Ф. Сам себе методист или советы изучающему иностранные языки / Н. Ф. Бориско. – К.: „Фирма ИНКОС”, 2001. – 267 с.
7. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. укр. видання С.Ю. Ніколаєва. Переклад з англ. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
8. Квасова О. Г. Основи тестування іншомовних навичок і вмінь / О. Г. Квасова. – К.: Ленвіт, 2009. – 119 с.
9. Колесникова И.Л. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков / И. Л. Колесникова, О. А. Долгина. – СПб.: Русско-Балтийский инф. центр "Блиц", 2001. – 224 с.
10. Бігич О.Б. Теорія і практика формування методичної компетенції вчителя іноземної мови початкової школи / О. Б. Бігич. – К.: Ленвіт, 2006. – 200 с.
11. Бужинский В. В. Функциональный подход к обучению английскому произношению / В. В. Бужинский, С. В. Павлова, Р. А. Старикова. – М.: Дрофа, 2004. – 154 с.
12. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова. – М.: Аркти, 2003. – 192 с.
13. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М.: Изд. центр „Академия”, 2008. – 336 с.

14. Гальскова Н.Д. Теория и практика обучения иностранным языкам: Начальная школа / Н. Д. Гальскова, З. Н. Никитенко. – М.: Айрис-пресс, 2004. – 240 с.
15. Иностранные языки в школе: Научно-методический журнал. – Москва.
16. Іноземні мови в навчальних закладах: Науково-методичний журнал. – Київ.
17. Іноземні мови: Науково-методичний журнал. – Київ.
18. Коньшева А. В. Игровой метод в обучении иностранному языку / А. В. Коньшева. – СПб.: Каро, 2006. – 192 с.
19. Коньшева А. В. Контроль результатов обучения иностранному языку / А. В. Коньшева. – СПб.: Каро, 2004. – 144 с.
20. Коньшева А. В. Организация самостоятельной работы учащихся по иностранному языку / А. В. Коньшева. – СПб.: Каро, 2005. – 208 с.
21. Копылова В. В. Методика проектной работы на уроках английского языка / В. В. Копылова. – М.: Дрофа, 2004. – 96 с.
22. Коряковцева Н. Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык / Н. Ф. Коряковцева. – М.: АРКТИ, 2002. – 176 с.
23. Николаева С.Ю. Типова програма навчальної дисципліни „Методика навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх навчальних закладах” (Бакалаврат) / Ніколаєва Софія Юріївна. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2011. – 52 с.
24. Нормативно-методичні документи кредитно-модульної системи організації навчального процесу в Київському національному лінгвістичному університеті у 2010-2011 н.р./ Уклад:Соловей М.І., Шутов О.Г., Сорокін С.В., Максименко А.П. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2010. – 83 с.
26. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Под ред. Е.С. Полат. – М.: Изд. центр „Академия”, 2002. – 272с.
27. Паршикова О. О. Комунікативно-ігровий метод навчання іноземної мови учнів початкової загальноосвітньої школи / О. О. Паршикова. – Донецьк: Вид-во «Вебер», 2009. – 296 с.
28. Пассов Е. И. Методика как теория и технология иноязычного образования / Е. И. Пассов. – Елец: ЕГУ им. И.А.Бунина, 2010. – 543 с.
29. Пассов Е.И., Кузовлёва Н.Е. Урок иностранного языка / Е. И. Пассов. – Ростов н/Д: Феникс. – М.: Глосса-Пресс, 2010. – 640 с.
30. Підручники і навчально-методичні комплекси з іноземних мов.
31. Практикум з методики викладання англійської мови у середніх навчальних закладах: Посібник. Вид. 2-е, доп. і переробл. / Кол. авторів під керівн. С.Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2004. – 360 с.
32. Практикум з методики викладання німецької мови / Кол. авторів під керівн. С.Ю.Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2007. – 287 с.
33. Практикум з методики викладання французької мови / Кол. авторів під керівн. С.Ю.Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2006. – 432 с.
34. Програми для загальноосвітніх навчальних закладів та спеціалізованих шкіл з поглибленим вивченням іноземних мов: Іноземні мови. 2-12 класи. – ВТФ „Перун”, 2005. – 208 с.



35. Редько В. Г. Лінгводидактичні засади навчання іноземної мови учнів початкової школи / В. Г. Редько. – К.: Генеза, 2007. – 136 с.
36. Роман С. В. Методика навчання англійської мови у початковій школі / С. В. Роман. – К.: Ленвіт, 2005. – 208 с.
37. Роман С. В. Планування та аналіз навчального процесу з іноземної мови у початковій школі / С. В. Роман. – Горлівка: ГДПШМ, 2003. – 108 с.
38. Сафонова В. В. Проблемные задания на уроках английского языка в школе / В. В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 2001. – 272 с.
39. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам / Е. Н. Соловова. – М.: Просвещение, 2002. – 239 с.
40. Тести для всіх, хто вивчає іноземні мови / Укл. Г.І. Артемчук, С.Ю. Ніколаєва та ін. – К.: Ленвіт, 2003. – 168 с.
41. Харченко Т. Г. Гуманізація сучасної педагогічної освіти у Франції: теорія і практика : монографія / Тетяна Гадульзянівна Харченко. – Луганськ : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2013. – 560.
42. Харченко Т.Г. Розвиток післядипломної педагогічної освіти у Франції в другій половині ХХ століття / Т. Г. Харченко // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Серія: Педагогіка, 2015. – № 1. – 212 с. – С. 155 – 162.
43. Харченко Т.Г. Проблемно-ситуативне навчання як засіб розвитку особистості вчителя у Франції / Т. Г. Харченко // Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. пр. – Вип. 742. Педагогіка та психологія. – Чернівці : Чернівецький нац. у-т, 2015. – 208 с. – С. 176 – 186.
44. Харченко Т.Г. Приклади використання проблемних ситуацій у процесі навчання вчителів у Франції / Т. Г. Харченко // Педагогіка вищої та середньої школи : зб. наук. пр. – Вип. 44 / за заг. ред. проф. З. П. Бакум. – Друкарня Романа Козлова, 2015. – 391 с. – С. 281 – 289.
45. Харченко Т. Г. Учитель-дебютант у Франції: особливості організації педагогічного супроводу входження в професію наприкінці ХХ століття / Т. Г. Харченко // Šola in Družba Znanja: Univerza na Primorskem Pedagoška fakulteta Koper. – 2011. – P. 47 –54.
46. Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь / А. Н. Щукин. – М.: Астрель: АСТ Хранитель, 2007. – 746 с.
47. Hadfield J. Introduction to Teaching English / O. Hadfield, Ch. Hadfield. – Oxford, 2010. – 176p.
48. Harmer J. The Practice of Language Teaching / J. Harmer. – Longam, 2004. – 370 p.
49. Kharchenko T. G. L’engagement de l’enseignant français dans la construction de son „soi social” / L. Vasco, T. Kharchenko // Eduquer en Europe à l’heure de la postmodernité. – Lyon : Chronique Sociale. Pédagogie – Formation, 2011. – 186 p.
50. Slattery M. Introduction for Primary Teachers / M. Slattery, J. Willis. – Oxford, 2009. – 148p.

### III. Інформаційні ресурси

#### Матеріали міністерства освіти і науки України

1. Іноземні мови. Навчальна програма для загальноосвітніх навчальних закладів: 1-4 класи (режим доступу: <http://mon.gov.ua/activity/education/zagalna-serednya/pochatkova-shkola.html>)
2. Навчальні програми для 5-9 класів загальноосвітніх навчальних закладів (за новим Державним стандартом базової і повної загальної середньої освіти) (режим доступу: <http://mon.gov.ua/activity/education/zagalna-serednya/navchalni-programy.html>)
3. Особливості вивчення базових дисциплін у загальноосвітніх навчальних закладах у 2015/2016 навчальному році (режим доступу: <http://mon.gov.ua/content/%D0%9E%D1%81%D0%B2%D1%96%D1%82%D0%B0/metodichni-rekomendacziyi-2015-2016.pdf>)
4. Про переліки навчальної літератури, що має відповідний гриф Міністерства освіти і науки України, для використання у загальноосвітніх навчальних закладах у 2015/2016 навчальному році (режим доступу: [http://osvita.ua/legislation/Ser\\_osv/47781/](http://osvita.ua/legislation/Ser_osv/47781/))

#### Загальноєвропейські рекомендації з навчання мов

1. European Centre for Modern Languages of the Council of Europe (режим доступу: <http://www.ecml.at/>)
2. Council of Europe, Education and Languages, Language Policy (режим доступу: [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/default\\_fr.asp](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/default_fr.asp))

#### Корисна інформація

1. Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського // Режим доступу: <http://www.nbuv.gov.ua/>
2. Французький культурний центр // <http://www.ifu.com.ua/>
3. Український центр оцінювання якості освіти // <http://www.testportal.org.ua/>
4. Професійний журнал для вчителів «Відкритий урок» // <http://osvita.ua/>
5. Професійний журнал для вчителів «Иностранные языки в школе» [http://www.flsmozaika.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&id=10&Itemid=8](http://www.flsmozaika.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=10&Itemid=8)
6. Інтернет-видання для вчителя «Иностранные языки» // <http://iyazyki.ru/redsovet-kollegiya/>

### **Безкоштовні Інтернет-ресурси на допомогу майбутньому вчителю/викладачу іноземної мови**

Онлайн-словник методичних термінів (теорія і практика викладання мов). Автори – Е.Г Азімов, А.І.Щукін, 1999 р. (російською мовою) // <http://www.gramota.ru/slovari/info/az/>

### **Безкоштовні Інтернет-ресурси на допомогу майбутньому вчителю/викладачу французької мови**

1. <http://institutfrancais-ukraine.com/>
2. <http://www.ciep.fr/assistants-francais-a-letranger/ressources-pedagogiques>
3. [http://www.onyva.es/PORTAILS\\_PEDAGOGIQUES\\_RESSOURCES\\_PEDAGOGIQUES\\_VIRTUELLES.html](http://www.onyva.es/PORTAILS_PEDAGOGIQUES_RESSOURCES_PEDAGOGIQUES_VIRTUELLES.html)
4. <http://blog.univ-provence.fr/wordpress/guide-fle/category/ressources-pour-enseignants-f-l-e/>
5. <http://www.leplaisirdapprendre.com/>
6. <http://enseigner.tv5monde.com/>
7. <http://lewebpedagogique.com/ressources-fle/>
8. <http://tenseignes-tu.com/ressources-en-ligne/10-sites-fle-indispensables-au->
9. <http://www.bonjourdefrance.com/>
10. [http://www.francofil.net/fr/fle\\_fr.html](http://www.francofil.net/fr/fle_fr.html)
11. <http://www.lepointdufle.net/ticecreation.htm>
12. <http://home.sandiego.edu/~mmagnin/SitesPeda.html>
13. <https://www.pinterest.com/parlefr/fle-ressources-pour-les-profs>
14. <http://cartables.net/ressources/Francais/FLE>
15. <https://leszexpertsfle.com/toutes-les-ressources-fle>
16. <http://laprofdefle.blogspot.com/p/materiels-pour-les-cours.html>
17. [http://www.netvibes.com/tomlaigle#Musique\\_Radio\\_Audio](http://www.netvibes.com/tomlaigle#Musique_Radio_Audio)
18. <http://fle.asso.free.fr/liens/>
19. <http://platea.pntic.mec.es/cvera/ressources/recurfr20.htm>
20. <http://www.flevideo.com/>
21. <http://www.fdlm.org/>
22. <http://www.pearltrees.com/lyli.pearls/ressources-enseignant/id13475228#1526>
23. [www.editionsdidier.com/collection/saison/ressources/](http://www.editionsdidier.com/collection/saison/ressources/)

### **Безкоштовні Інтернет-ресурси на допомогу майбутньому вчителю/викладачу іспанської мови**

1. <http://ave.cervantes.es>
2. <http://www.hispanicus.com/drle/portada.htm>
3. <http://lomastv.com/land.php>
4. <http://www.geocities.com/szamora.geo/index.htm>
5. <http://www.sispain.org>

### **Формування іспаномовної комунікативної компетентності**

1. Bibliografía Española // <http://catalogo.bne.es/uhtbin/webcat>
2. Biblioteca Nacional de España // <http://catalogo.bne.es/uhtbin/webcat>
3. Bibliotecas AECID // <http://www.aecid.es/04bibliotecas/catalogos.htm>
4. Bibliotecas Públicas (REBECA) // <http://www.mcu.es/rebeca/cargarFiltro.do?cache=init&layout=rebeca&language=es>
5. Bibliotecas Universitarias (REBIUN) // <http://rebiun.crue.org/cgi-bin/rebiun/O7217/ID3a4c6936/NTI?ACC=111&:ANG=en>
6. Catálogo colectivo de las bibliotecas del Instituto Cervantes // <http://absysnet.cervantes.es/abnetopac03/abnetcl.exe/O7055/ID30f95353?ACC=101>
7. Diplomas de español // <http://diplomas.cervantes.es/index.jsp>
8. Instituto Servantes // <http://www.cervantes.es>